

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 7 (1945)

Heft: 5

Rubrik: Buntes Allerlei = Un peu de tout

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Buntes Allerlei . Un peu de tout

Aufklärung über den Handel mit Occasionstraktoren.

Von der Tatsache ausgehend, dass landwirtschaftliche Traktoren an den Mann gebracht werden, welche in bezug auf den technischen (lies innern) Zustand alles andere als fahrtüchtig und zuverlässig bezeichnet werden können, mahnt zum Aufsehen. Mit viel guten Worten und glänzendem Anstrich werden Traktoren, man könnte auch sagen Wracks, zu unerhörten Preisen abgesetzt. Eine richtige Bauernfängerei! Wenn sich die verschwiegenen Defekte bemerkbar machen, ist es für den Betroffenen oft zu spät, Schadenersatz zu verlangen. In den meisten Fällen aber wird es ohne namhafte Advokaten- oder sog. Treuhänderhonorare nicht abgehen. Warum muss gerade der Bauer das Opfer sein?

Wir wissen, dass es Händler und Händler gibt. Diejenigen, die ihr Geschäft auf eine seriöse Art betreiben, sollten aber in landwirtschaftlichen Kreisen nicht weniger bekannt werden, als die Pfuscher und Schieber. Auf einer weissen Liste die einen, auf einer schwarzen die andern, so müssten sie gekennzeichnet sein. Nicht von ungefähr kommt es, dass die verschiedenen Erwerbsgruppen ihr Ansehen dadurch zu heben versuchen, indem Neulinge nur mit behördlich anerkanntem Berufsnachweis ihrer beruflichen Tätigkeit nachgehen dürfen. Hiess es einst: wer nichts wird, wird Wirt, so könnte man heute in vielen Fällen füglich sagen: Wer nichts wird, schiebt mit Traktoren. Waren es damals betrogene Gäste, so sind es jetzt gutgläubige und an ein Ehrenwort gewohnte Bauern. Bis hieher und nicht weiter, rufen wir denen zu, die das Netz ihrer unsauberen Machenschaften über die Bauernsamen auszuweiten versuchen. Die vom Volk und Staat in der Landwirtschaft investierten Millionen sollen nicht von gewinnsüchtigen Elementen aufgesogen werden. Dagegen wehren wir uns. Wendet euch, geschätzte Landwirte, an berufene Stellen, namentlich an Leute, die über das Nierenstück sauber sind, ehe ihr euer wohlverdientes Geld für vermeintlich gute Worte hergebt. Lasst euch

| | | |
|------------------------------------|--|------------------------------------|
| | <p>Expertenbureau</p> <p>Expertisen an Motorfahrzeugen Gutachten Reparaturkontrollen</p> <p>Hermann BEGLINGER Luzern Hertensteinstrasse 23</p> <p>Treuhandstelle für Traktoren und mot. Landmaschinen</p> <p>Beratungen Schätzungen Vermittlung in Streitfällen</p> | |
| <p>Tel. Meggen 3 62 45</p> | | <p>Tel. Luzern 2 80 62</p> |

**sind nicht jedermanns Sache! Viele Traktoren-
chenken sie ihr Vertrauen nur dem Spezialisten:**

Qualität!

Autogarage Bethlehem

BERN 18 **Telephon 4 62 00**

Spezial-Abteilung für Traktoren und landwirtschaftliche Motoren
Kantonsvertretung der **Grunder**-Traktoren, Bodenfräsen, Motorpflüge,
Seilwinden

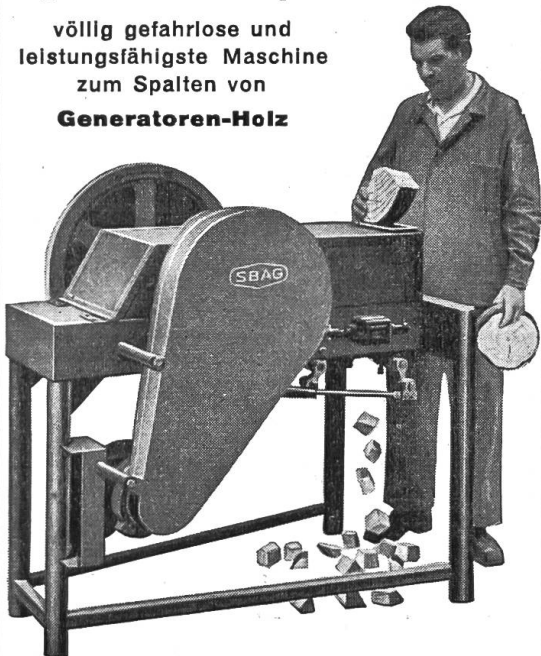
richtig beraten, gönnt euch nach alter Väter Sitte über eure Erfahrungen auf dem Gebiete des Maschinenwesens das Wort, dann werdet Ihr mit vereinten Kräften dem Ungeziefer Herr werden. Auch hier tut eine Schädlingsbekämpfung not.

Der «Jeep» — ein Nachkriegsfahrzeug für die amerikanische Landbevölkerung!

Die amerikanischen Willys-Overland-Motorenwerke haben unter der ländlichen Bevölkerung der Vereinigten Staaten eine Rundfrage veranstaltet, um die Friedensaussichten des unter dem Namen «Jeep» berühmt gewordenen

„FONTA“ Spaltautomat

völlig gefahrlose und
leistungsfähigste Maschine
zum Spalten von
Generatoren-Holz



Alle Spezial-Holzbearbeitungs-Maschinen

F. SÜFFERT-BÜRNER AG.

BASEL : Äschengraben 5 Tel. 3.59.36

Ausstellung Aeschengraben 29 b. Bahnhof

Traktorbesitzer Achtung!

Quälen Sie sich nicht mehr weiter mit Ihrem schweren Brabantpflug und lassen Sie ihn auf mein mehrhundertfach bewährtes **Patent-Einmannsystem** umändern.

A. Schmid, Pflugschmiede, Andelfingen
Telephon 4.11.93 Zch.

Einmann- Traktorpflüge

in verschiedenen Ausführungen
und Preislagen. Mehrhundert-
fach bewährte Systeme liefert
als Spezialität

A. Schmid - Pflugschmiede
Andelfingen, Zch. Telefon 4 11 93

Armeeautos zu eruieren. Nach einer Aeusserung des Präsidenten der Gesellschaft, Ward M. Canaday, hat diese Enquete eindeutig ergeben, dass der Jeep «keinerlei Mühe haben wird, seinen Platz in der Nachkriegswelt einzunehmen». Aus den eingegangenen Antworten geht hervor, dass die Befragten, in erster Linie die kleinen Farmer, sich des Jeeps zu vier verschiedenen Zwecken zu bedienen gedenken: Als Ersatz für das Pferdefuhrwerk, als Traktor, als Kraftstation und als leichten Lastwagen. Aber auch andere Verwendungszwecke werden genannt: Schneepflug, Feuerwehrgewagen, Baumstumpfrodung, Wegbahnung usw. Die Antworten basieren nur in den seltensten Fällen auf persönlicher Kenntnis des Jeeps; fast allgemein genügen den Befragten die Berichte, die sie über die Leistungen des Fahrzeugs im Rahmen seiner militärischen Tätigkeit vernommen haben.

Les garagistes.

L'Union des garagistes réunie à Lugano, après avoir entendu un rapport du président central, M. O. Mosimann, a adopté une résolution ayant la teneur suivante:

Les membres de l'Union des garagistes suisses réunis à Lugano en assemblée générale ordinaire 1945 ont pris connaissance avec satisfaction de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février, qui prescrit le certificat de capacité pour l'ouverture de nouvelles entreprises. Ils comptent fermement que cet

Landwirte!

Für ihre
Traktoren und Wagen
offerieren wir Ihnen zu
vorteilhaften Preisen

**Motoren
Achsen
Getriebe
Räder
Pneus**

**V. Tognazzo
Zürich-Höngg
Auto-Abbruch**
Am Giessen 49-50
Telephon 567299

Altoel Aufarbeitung

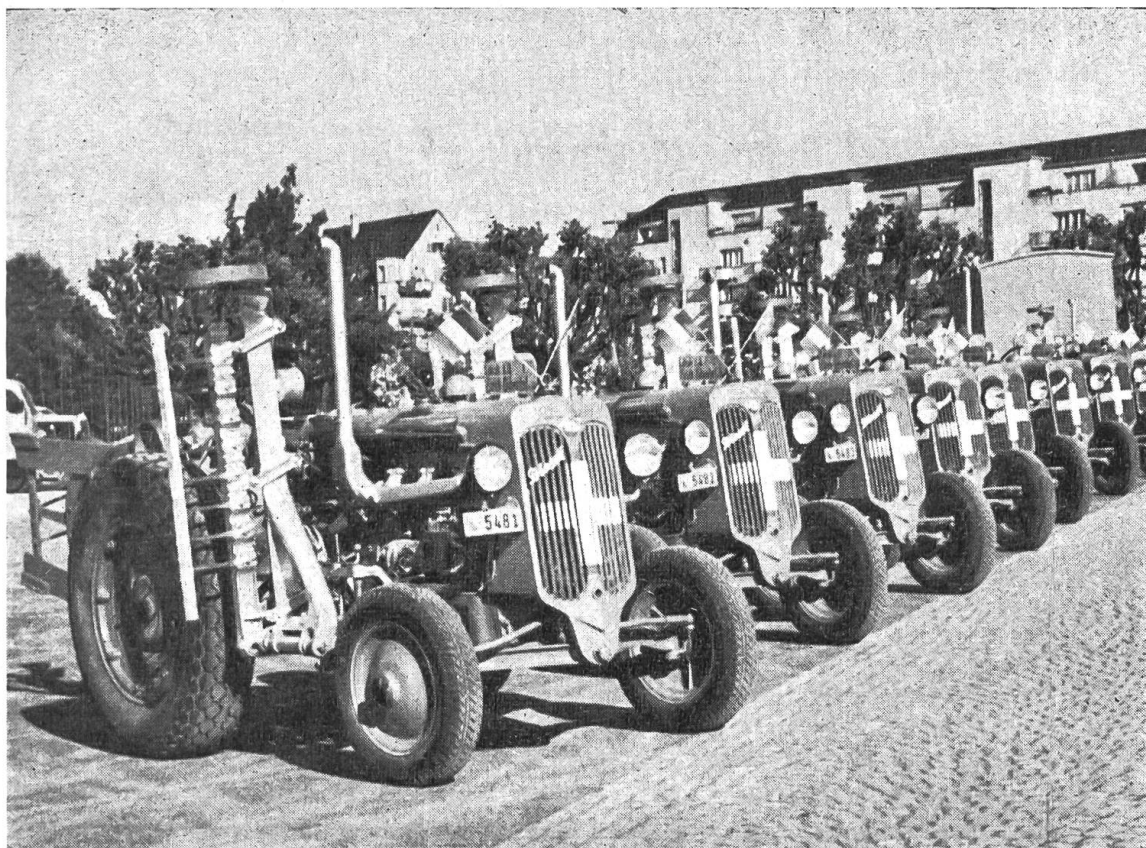
für Selbstverbraucher gestattet. Neuestes, bestes Verfahren. Qualität und Aussehen dem Neuöl ebenbürtig. Jedes Öl wird separat behandelt, jeder Kunde erhält somit sein Öl wieder retour.

Offerte und Bedingung durch
L. Müller, Neufrohlp, Kriens (Lu.)

Mitglieder!

**Gebt euere Zeitung einem
Traktorhalter, der unserem
Verband noch nicht ange-
schlossen ist.**

Wir ersetzen die Nummer sofort.



Ein erneuter Beweis für die grosse Zuverlässigkeit des HÜRLIMANN-DIESEL

Die von der Schweizer-Spende nach Frankreich
gesandte Traktorenkolonne wurde von der Unter-
nehmerfirma Latrak A.-G. in Dübendorf aus-
schliesslich mit HÜRLIMANN-DIESEL und
MOTOREGGEN ausgerüstet.

Auf Ihre Anfrage senden wir Ihnen gerne völlig
unverbindlich das interessante Prospektmaterial.

Hans Hürlimann, Traktorenwerke, Wil

Zu verkaufen
A vendre

Zu kaufen gesucht
Demandes d'achats

Grunder-Traktor

mit Chevrolet-Motor, Imbert-Anlage, vorzügl. Vorkriegsbereifung, mit Mähvorrichtung, vollständig durchrevidiert, sehr preiswert.

Garage Bethlehem
BERN 18 - TELEPHON 4 62 00
Kantonsvertretung der
Grunder-Traktoren

Zu kaufen gesucht eine Riemenscheibe für „Fordson“-Traktor

Ausführliche Offerten
mit Preisangabe sind
zu richten an

J. Berger-Schlittler
Wiese, Niederurnen/Gl.

Zu kaufen gesucht neuere MARKEN-

Traktoren für Landwirtschaft und Industrie

(Holzgas oder Petrol)
Offerten mit letztem Kassapreis an **Postfach 80, Oerlikon/Zch.**

Zu verkaufen neuere landw.

Traktoren Erste Marken (Holzgas und Petrol)

Auch Tauschgelegenheit.
Prompte Ausführung sämtl.
Reparaturen und Revisionen.
**L. Honegger, Zürich 11/
Schw'dingen, Tel. 46 85 24.**

Komplette

Kühler-Elemente

FORDSON

ab Lager lieferbar.

Orion-Werke, Zürich
Telephon 25.26.00

● Tracteur à chenilles

4-6 cyl., tare 4/5 tonnes
est demandé de suite faire
offre sous Chiffre 450501.

Stets zu verkaufen *revidierte*

Occasions-Rad-Traktoren

(spez. Kleinmodelle)

leichte und schwere

Raupenschlepper

(evtl. auch zu vermieten)

verschiedene Typen

Motormäher

Alle Maschinen mit 3-6 Monate Garantie.

Gebr. Frei, Triemlistrassse 23, Zürich-Albisrieden,
Telephon 27 94 04

Zu verkaufen

Occasion

Motorblock

(schweiss- und reissfrei)

Nockenwelle

Getriebe

Zahnräder

zu Fordson-Traktor, Modell 1928

Offerten an Chiffre 450502

Neue und Occasions-

Traktoren

mit und ohne Generatoren

Ankauf - Tausch - Verkauf
mit Garantie.

P. Glättli, Zürich 6

Hofwiesenstr. 10, Tel. 26.17.11

- Anhänger
- Vollgummi-Achsen
- WIRZ-Kipper 3-5 T
gebraucht,
liefert vorteilhaft

G. Schibler, Olten
Tel. (062) 5.28.76

Zu verkaufen

1 Hürlimann- Traktor

20/40 PS., 5 Gang,
ausgerüstet mit Imbert-Holzgas-
Anlage, in neuwertigem Zustand,
mit wie neuer Vorkriegsbereifung.
Als Industrietraktor sehr passend.

A. Reich-Hofer
Berg (Thurgau)

Zu verkaufen zwei gut erhaltene

Pneus

34 x 7 für Anhänger

E. Egli, Buchs/Zch.

Zu verkaufen
A vendre

Zu kaufen gesucht
Demandes d'achats

Diesel- und Holzgas-Traktoren

mit tadelloser Bereifung
und günstigen Bedin-
gungen verkauft:

W. Merz & Co., Fordsonvertreter, Frauenfeld und
Brütten/Winterthur

Zu verkaufen

1 Paar neue

Meili-Federstahlräder

Wegen Nichtgebrauch.
Verstärkte Ausführung.

Preis Fr. 500.—

A. Muggli, Moos
Wetzikon Zch., Tel. 97 83 87

Zu verkaufen

1 Einachser-Traktor- anhänger 5 t Tragkraft

mit hydr. Dreiseiten-
kipper und
Vollgummirädern

TOURING MOTOR A.-G.
SOLOTHURN, Tel. 2 22 22

Zu verkaufen

1 Traktor-Anhänger

3-Seitenkipper (Oel-Druck), Berei-
fung 40/8, gut, 3fach. Fr. 5800.—.

1 Spezial-Tiefgang- Anhänger Tragkraft 5 t

1-Achser, prima Bereifung, 34/7.
Fr. 2500.—.

J. Küng, Traktorhalter, Cham/Zg.

Zu verkaufen

Raupentraktor

in sehr gutem Zustand, zu
günstigem Preis.

Stärke: 52 PS. - Anfragen
unter Chiffre 450503 bei der
Expedition des Blattes.

arrêté sera applicable à l'industrie des garages qui, plus que toute autre
branche économique, est touchée par la guerre. Ils chargent la direction de
l'U. G. S. de faire immédiatement les démarches nécessaires afin que, au
plus tôt, une ordonnance d'exécution soit émise dans ce sens par le Départe-
ment de l'économie publique.

Benzin aus Wacholder.

Die slowakische technische Rundschau «Technicky obzor slovensky» teilt
in grosser Aufmachung mit, dass es durch langwierige Experimente gelungen
sei, Benzin aus Wacholderholz herzustellen. Bei den bereits vor ihrem Ab-
schluss stehenden Versuchen wurde festgestellt, dass sich das slowakische
Wacholderholz als Rohstoff für die Benzinherstellung sehr gut eignet.

Stellen-Gesuche und Angebote Service de Placement

*Nur der geschulte und zuverlässige
Traktorführer kann Anspruch auf
eine gutbezahlte DAUERSTELLUNG
erheben!* Ein Kursbesuch lohnt sich.

Gesucht

auf grösseres, ebenes Landgut
tüchtiger, wenn möglich in Me-
chanik etwas betrauter

Traktorführer

Rechter Lohn u. Behandlung. Es
kommen nur gut ausgewiesene
und solide Leute in Betracht.
Offerten unter Chiffre SA 4447 B
an Schweizer-Annoncen AG., Bern